

# TD 002



<b>DE</b>	Technisches Datenblatt ATE DOT 4 SL	2	<b>LV</b>	Tehnisko datu lapa ATE DOT 4 SL	16
<b>GB</b>	Technical Data Sheet ATE DOT 4 SL	3	<b>NL</b>	Technisch gegevensblad ATE DOT 4 SL	17
<b>FR</b>	Fiche de données techniques ATE DOT 4 SL	4	<b>NO</b>	Teknisk datablad ATE DOT 4 SL	18
<b>IT</b>	Scheda tecnica ATE DOT 4 SL	5	<b>PL</b>	Karta techniczna ATE DOT 4 SL	19
<b>ES</b>	Ficha técnica ATE DOT 4 SL	6	<b>PT</b>	Ficha de dados técnicos ATE DOT 4 SL	20
<b>BG</b>	Листовка с технически данни ATE DOT 4 SL	7	<b>RO</b>	Fișă tehnică ATE DOT 4 SL	21
<b>CZ</b>	Technická specifikace ATE DOT 4 SL	8	<b>RU</b>	Технический паспорт ATE DOT 4 SL	22
<b>DK</b>	Teknisk datablad ATE DOT 4 SL	9	<b>SE</b>	Tekniskt datablad ATE DOT 4 SL	23
<b>EE</b>	Tehniliste andmete leht ATE DOT 4 SL	10	<b>SI</b>	Tehnični podatkovni list ATE DOT 4 SL	24
<b>FI</b>	Tekninen erittelylehti ATE DOT 4 SL	11	<b>SK</b>	Karta technických údajov ATE DOT 4 SL	25
<b>GR</b>	Φύλλο τεχνικών στοιχείων ATE DOT 4 SL	12	<b>TR</b>	Teknik veri föyü ATE DOT 4 SL	26
<b>HR</b>	Tehnički podaci ATE DOT 4 SL	13	<b>JP</b>	技術データシート ATE DOT 4 SL	27
<b>HU</b>	Műszaki adatlap ATE DOT 4 SL	14	<b>CN</b>	技术数据表 ATE DOT 4 SL	28
<b>LT</b>	Techninių duomenų lapas ATE DOT 4 SL	15	<b>SA</b>	ورقة البيانات التقنية ATE DOT 4 SL	29



# ATE DOT 4 SL

Dieses Produktdatenblatt beschreibt Eigenschaften der ATE DOT 4-Bremsflüssigkeit SL, die für den Einsatz als Hydraulikflüssigkeit in Brems- und Kupplungsanlagen von Kraftfahrzeugen bestimmt ist.

ATE DOT 4-Bremsflüssigkeit SL ist eine seit langem bewährte Hydraulikflüssigkeit für hydraulische Brems- und Kupplungsanlagen von Kraftfahrzeugen.

Sie besteht aus einem Gemisch von Polyethylenglykolethern, Polyethylenglykolen, und Borsäureestern von Polyethylenglykolethern mit Korrosions- und Alterungsschutzzusätzen und weiteren Additiven.

Die ATE DOT 4-Bremsflüssigkeit SL erfüllt und übertrifft unter anderem die Anforderungen der Bremsflüssigkeitsnormen FMVSS-Nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 und ISO 4925, Klasse 4.

## Produkteigenschaften:

Beschaffenheit	Homogen, klar
Farbe	gelb
Siedetemperatur	min. 260° C
Nass-Siedetemperatur	min. 165° C
Viskosität bei -40° C	max. 1.400 mm <sup>2</sup> /s
Viskosität bei +100° C	2,0 bis 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Wassergehalt	max. 0,20%

## Lagerfähigkeit bei Lagertemperaturen von -20° C bis 40° C:

In den original verschlossenen Verkaufsgebinden bis zu 5 Jahren.

Bremsflüssigkeit muss regelmäßig gewechselt werden. Es sind die vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Wechselintervalle einzuhalten. Die Vorschriften des Fahrzeugherstellers zur Spezifikation der Bremsflüssigkeit sind zu beachten.

Ein Sicherheitsdatenblatt sowie weitere Informationen zum Thema erhalten Sie unter [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Achtung!

Kann vermutlich das Kind im Mutterleib schädigen.



# ATE DOT 4 SL

This product data sheet describes the properties of the ATE DOT 4 brake fluid SL intended for use as hydraulic fluid in brake and clutch systems of motor vehicles.

ATE DOT 4 Brake Fluid SL is a proven hydraulic fluid for hydraulic brake and clutch systems of motor vehicles.

It is a mixture of polyethylene glycol ethers, polyethylene glycols and boric acid esters of polyethylene glycols with glycols with anti-corrosion / anti-aging agents and further additives.

ATE DOT 4 Brake Fluid SL meets and even exceeds the requirements of the brake fluid standards FMVSS-No. 116 – DOT 4, SAE J1704 and ISO 4925, Class 4, among others.

## Product properties:

Condition	Homogenous, transparent
Color	yellow
Boiling point	min. 260° C / 500° F
Wet boiling point	min. 165° C / 329° F
Viscosity at -40° C / -40° F	max. 1,400 mm <sup>2</sup> /s
Viscosity at +100° C / 212° F	2.0 to 2.6 mm <sup>2</sup> /s
Water content	max. 0.20%

## Shelf life at storage temperatures of -20° C / -4° F to 40° C / 104° F:

Up to 5 years in the original, factory-sealed packaging.

Brake fluid must be replaced regularly. The replacement intervals specified by the vehicle manufacturer must be complied with. The instructions of the vehicle manufacturer with respect to the brake fluid specification must be observed.

A Safety Data Sheet as well as additional information regarding this topic are available under [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Warning!

Suspected of damaging fertility or the unborn child.



# ATE DOT 4 SL

La présente fiche de données produit décrit les caractéristiques du liquide de frein ATE DOT 4 SL conçu pour une utilisation comme liquide hydraulique dans des systèmes de freinage et d'embrayage de véhicules automobiles.

Le liquide de frein ATE DOT 4 SL est un liquide hydraulique éprouvé depuis longtemps pour les installations de freinage et d'embrayage de véhicules automobiles.

Il est composé d'un mélange de polyéthylèneglycoléthers, de polyéthylèneglycols et d'ester d'acide borique de polyéthylèneglycoléthers avec des additifs de protection contre la corrosion et le vieillissement et d'autres additifs.

Le liquide de frein ATE DOT 4 SL remplit et dépasse notamment les exigences des normes relatives au liquide de frein FMVSS n° 116 – DOT 4, SAE J1704 et ISO 4925, classe 4.

## Caractéristiques du produit :

Nature	homogène, transparent
Couleur	jaune
Température d'ébullition	min. 260 °C
Température d'ébullition humide	min. 165 °C
Viscosité à -40 °C	max. 1 400 mm <sup>2</sup> /s
Viscosité à +100 °C	2,0 à 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Teneur en eau	max. 0,20 %.

## Capacité de stockage pour une température de stockage comprise entre -20 °C et +40 °C :

Jusqu'à 5 ans dans le contenant d'origine fermé.

Le liquide de frein doit être remplacé régulièrement. Les intervalles de maintenance prescrits par le fabricant du véhicule doivent être respectés. Les indications du fabricant concernant les spécifications du liquide de frein doivent être respectées.

Vous trouverez une fiche de données de sécurité et d'autres informations sur ce thème sur [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Attention !

Susceptible de nuire à la fertilité ou au fœtus.



# ATE DOT 4 SL

Questa scheda tecnica descrive le proprietà del fluido freni ATE DOT 4 SL, destinato a essere utilizzato come fluido idraulico per freni e frizioni di veicoli a motore.

Il liquido per freni ATE DOT 4 SL è un fluido idraulico apprezzato da tempo per freni e frizioni idrauliche dei veicoli a motore.

Si tratta di una miscela di polietilene glicole etere, polietilene glicole ed etere di acido borico di polietilene glicolo con agenti anti-invecchiamento e ulteriori additivi anti-corrosione.

Il liquido per freni ATE DOT 4 SL soddisfa e supera, tra gli altri, i requisiti delle norme per i liquidi freni FMVSS n. 116 - DOT 4, SAE J1704 e ISO 4925, classe 4.

## Caratteristiche del prodotto:

Aspetto	omogeneo, trasparente
Colore	giallo
Temperatura di ebollizione a secco	260 °C min
Temperatura di ebollizione a umido	165 °C min
Viscosità a -40 °C	1.400 mm <sup>2</sup> /s max
Viscosità a +100 °C	da 2,0 a 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Contenuto d'acqua	0,20% max

## Periodi di validità a temperature di stoccaggio da -20 °C a +40 °C:

Fino a 5 anni nei contenitori originali sigillati.

Il liquido freni deve essere cambiato regolarmente. L'intervallo di sostituzione fissato dal produttore del veicolo deve essere rispettato. Devono essere rispettate le norme del costruttore del veicolo per le specifiche del liquido dei freni.

La scheda di sicurezza e ulteriori informazioni in merito sono disponibili alla pagina [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Attenzione!

Probabilmente può nuocere al bambino nel grembo materno.



# ATE DOT 4 SL

Esta hoja de datos de productos describe las propiedades del líquido de frenos ATE DOT 4 SL, destinado al uso como líquido hidráulico en los sistemas de frenos y embragues de los automóviles.

El líquido de frenos ATE DOT 4 SL es un líquido hidráulico de larga tradición para sistemas hidráulicos de frenos y embragues de los automóviles.

Consta de una mezcla de éteres de polietilenglicol, polietilenglicoles y ésteres de ácido bórico de éteres de polietilenglicol con aditivos anticorrosivos y antienviejamiento, además de otros aditivos.

El líquido de frenos ATE DOT 4 SL satisface con creces los requisitos de las normas de líquidos de frenos, entre otros, FMVSS nº 116 - DOT 4, SAE J1704 e ISO 4925, clase 4.

## Características del producto:

Composición	homogéneo, claro
Color	amarillo
Temperatura de ebullición	mín. 260° C
Temperatura de ebullición en estado húmedo	mín. 165° C
Viscosidad a -40° C	máx. 1.400 mm <sup>2</sup> /s
Viscosidad a +100° C	2,0 hasta 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Contenido de agua	máx. 0,20%

## Capacidad de almacenamiento a temperaturas de -20° C a 40° C:

En los envases originales de venta cerrados hasta 5 años.

El líquido de frenos deberá cambiarse periódicamente. Deberán cumplirse los intervalos de cambio prescritos por los fabricantes de automóviles. Observe las disposiciones del fabricante de automóviles en lo que respecta a la especificación del líquido de frenos.

Para obtener la hoja de datos de seguridad y para más información acerca de este tema, consulte [www.frenos-ate.es](http://www.frenos-ate.es).



### ¡Atención!

Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto.



# ATE DOT 4 SL

Тази листовка с данни за продукта описва характеристиките на спирачната течност ATE DOT 4 SL, предназначена като хидравлична течност в спирачни и съединителни системи на автомобили.

Спирачната течност ATE DOT 4 SL е отдавна утвърдена хидравлична течност за хидравлични спирачни и съединителни системи на автомобили.

Тя се състои от смес от полиетиленгликолови етери, полиетиленгликоли и естери на борна киселина на полиетиленгликолови етери с антикорозионни добавки и добавки за защита от стареене и други адитиви.

Спирачната течност ATE DOT 4 SL изпълнява и между другото надхвърля изискванията на стандартите за спирачни течности FMVSS-№ 116 – DOT 4, SAE J1704 и ISO 4925, клас 4.

## Характеристики на продукта:

Структура	хомогенна, прозрачна
Цвят	жълт
Температура на кипене	мин. 260° C
Температура на мокро кипене	мин. 165° C
Вискозитет при -40° C	макс. 1400 mm <sup>2</sup> /s
Вискозитет при +100° C	2,0 до 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Водно съдържание	макс. 0,20%.

## Способност за съхранение при температури на съхранение от -20° C до 40° C:

В оригинално затворени търговски опаковки до 5 години.

Спирачната течност трябва редовно да се сменя. Трябва да се спазват определените от автомобилния производител интервали за смяна. Трябва да се спазват разпоредбите на автомобилния производител относно спецификацията на спирачната течност.

Листовка с данни за безопасност и допълнителна информация по темата ще получите на [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Внимание!

Възможно е да увреди детето в майчината утроба.



# ATE DOT 4 SL

Tento produktový list popisuje vlastnosti brzdové kapaliny ATE DOT 4, typu SL, která je určena pro použití jako hydraulická kapalina v brzdových a spojkových systémech motorových vozidel.

Brzdová kapalina ATE DOT 4, typu SL, se dlouhodobě považuje za osvědčenou hydraulickou kapalinu do hydraulických brzdových a spojkových systémů motorových vozidel.

Kapalinu tvoří směs polyethylenglykoetherů, polyethylenglykolů a esterů kyseliny borité z polyethylenglykoetherů s přísadami na ochranu proti korozi a stárnutí a dalších aditiv.

Brzdová kapalina ATE DOT 4, typu SL, splňuje a mimo jiné překonává všechny požadavky, definované normami FMVSS č. 116 – DOT 4, SAE J1704 a ISO 4925, třídy 4.

## Vlastnosti produktu:

Charakteristika	homogenní, čirá
Barva	žlutá
Suchý bod varu	min. 260° C
Mokrý bod varu	min. 165° C
Viskozita při -40° C	max. 1 400 mm <sup>2</sup> /s
Viskozita při +100° C	2,0 až 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Obsah vody	max. 0,20%

## Skladovatelnost při skladovací teplotě -20° C do 40° C:

V původních uzavřených nádobách do 5 let.

Brzdová kapalina se musí pravidelně vyměňovat. Výrobce vozidla stanovuje intervaly pro výměnu brzdové kapaliny, které musí být dodržovány. Brzdové kapaliny musejí také splňovat stanovené specifikace.

Bezpečnostní list a další informace k tématu najdete na [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Pozor!

Pravděpodobně může poškodit dítě v děložce.





# ATE DOT 4 SL

Dette produktdatablad beskriver egenskaberne ved ATE DOT 4-bremsevæske SL, der er beregnet til brug som hydraulikvæske i bremse- og koblingsanlæg på motorkøretøjer.

ATE DOT 4-bremsevæske SL er en gennemtestet hydraulikvæske til hydrauliske bremse- og koblingsanlæg på motor-køretøjer.

Den består af en blanding af polyethylene glycolethere, polyethylenglycoler, og borsyreestere fra polyethylene glycolethere med korrosions- og tilsætningsstoffer mod ældning og andre additiver.

ATE DOT 4-bremsevæske SL opfylder og overskrider blandt andet kravene i bremsevæskestandard FMVSS-nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 og ISO 4925, klasse 4.

## Produktegenskaber:

Beskaffenhed	homogen, klar
Farve	gul
Kogepunkt	min. 260° C
Vådt kogepunkt	min. 165° C
Viskositet ved -40° C	maks. 1.400 mm <sup>2</sup> /s
Viskositet ved +100° C	2,0 til 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Vandindhold	maks. 0,20%

## Holdbarhed ved lagertemperaturer fra -20° C til 40° C:

I de originale lukkede salgsbeholdere op til 5 år.

Bremsevæske skal udskiftes regelmæssigt! De af køretøjsfabrikanten foreskrevne udskiftningsintervaller skal overholdes. Køretøjsfabrikantens forskrifter vedrørende bremsevæskens specifikation skal overholdes.

Et sikkerhedsdatablad samt yderligere informationer vedrørende dette tema finder du på [www.ate.de](http://www.ate.de).



### OBS!

Mistænkt for at skade det ufødte barn.



# ATE DOT 4 SL

Käesolev toote teabeleht kirjeldab mootorsõidukite piduri- ja sidurisüsteemides hüdraulikavedelikuna kasutamiseks mõeldud ATE DOT 4 pidurivedeliku SL omadusi.

ATE DOT 4 pidurivedelik SL on end tõestanud hüdraulika-vedelik mootorsõidukite hüdraulilistes piduri- ja sidurisüsteemides kasutamiseks.

See koosneb polüetüleenglükoolietrite, polüetüleenglükoolide ja polüetüleenglükoolietrite boorhappeetrite segust koos korrosiooni- ja vananemistvastaste ning muude lisanditega.

ATE DOT 4 pidurivedelik SL täidab ja ületab muuhulgas pidurivedelike standardite FMVSS nr 116 – DOT 4, SAE J1704 ja ISO 4925 klassi 4 nõudeid.

## Toote omadused

Olek	homogeenne, läbipaistev
Värvus	kollane
Keemistemperatuur	min 260 °C
Märg keemistemperatuur	min 165 °C
Viskoossus temperatuuril –40 °C	max 1400 mm <sup>2</sup> /s
Viskoossus temperatuuril +100 °C	2,0–2,6 mm <sup>2</sup> /s
Veesisaldus	max 0,20%.

## Säilivusaeg temperatuuril –20 kuni 40 °C

Algselt suletud mahutites kuni 5 aastat.

Pidurivedelikku peab regulaarselt vahetama. Sõiduki tootja nimetatud vahetusintervallidest tuleb kinni pidada. Järgige sõiduki tootja ettekirjutusi pidurivedeliku spetsifikatsioonide kohta.

Ohutuskaardi ja täpsema teabe teema kohta leiate aadressilt [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Tähelepanu!

Arvatavasti kahjustab loodet.



# ATE DOT 4 SL

Tässä tuotteen erittelylehdessä kuvataan ajoneuvojen jarru- ja kytkinlaitteiden hydraulikkaneesteeksi tarkoitettun ATE DOT 4-jarrunesteen SL ominaisuuksia.

ATE DOT 4-jarruneste SL on jo monien vuosien ajan ollut luotettava hydraulikkaneeste ajoneuvojen hydraulisille jarru- ja kytkinlaitteille.

Se koostuu polyeteeni-glykolieetterien, polyteeniglykolin sekä polyeteeni-glykolieetterien boorihappestereiden seoksesta, jossa on korroosiota ja vanhenemista estäviä lisäaineita ja muita lisäaineita.

ATE DOT 4-jarruneste SL täyttää ja jopa ylittää muun muassa jarrunesteitä koskevien standardien FMVSS-nro 116 – DOT 4, SAE J1704 ja ISO 4925, luokan 4 vaatimukset.

## Tuoteominaisuudet:

Laatu	tasakoosteinen, kirkas
Väri	keltainen
Kiehumispiste	min. 260° C
Märkäkiehumispiste	min. 165° C
Viskositeetti -40° C:ssa	maks. 1.400 mm <sup>2</sup> /s
Viskositeetti +100° C:ssa	2,0 ... 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Vesipitoisuus	maks. 0,20%

## Varastointi-ikä varastointilämpötiloissa -20° C ... 40° C:

Alkuperäisissä suljetuissa myyntipakkauksissa enintään 5 vuotta.

Jarruneste pitää vaihtaa säännöllisesti. Ajoneuvon valmistajan määrittämiä vaihtovälejä tulee noudattaa. Ajoneuvon valmistajan määräyksiä jarrunesteen ominaisuuksista on noudatettava.

Käyttöturvallisuustiedotteen sekä muita aihetta käsitteleviä tietoja löydät osoitteesta [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Huomio!

Saattaa vahingoittaa kohdussa olevaa sikiötä.



# ATE DOT 4 SL

Αυτό το Δελτίο Δεδομένων του προϊόντος περιγράφει τις ιδιότητες του υγρού φρένων ATE/DOT 4 SL που προορίζεται για τη χρήση ως υδραυλικό υγρό σε συστήματα πέδησης και σύμπλεξης οχημάτων.

Το υγρό φρένων ATE-DOT 4 SL είναι ένα εδώ και πολύ καιρό δοκιμασμένο υδραυλικό υγρό για συστήματα πέδησης και σύμπλεξης οχημάτων.

Αποτελείται από ένα μείγμα αιθέρων πολυαιθυλενογλυκόλης, από πολυαιθυλενογλυκόλες και εστέρες βορικού οξέως από αιθέρους πολυαιθυλενογλυκόλης με πρόσθετα αντιδιαβρωτικά και προστασίας από γήρανση και άλλα πρόσθετα.

Το υγρό φρένων ATE DOT 4 SL πληρεί και ξεπερνάει, μεταξύ άλλων, τις απαιτήσεις των προτύπων για υγρά φρένων FMVSS-αρ. 116 – DOT 4, SAE J1704 και ISO 4925, κατηγορία 4.

## Ιδιότητες προϊόντος:

Υφή	ομοιογενές, διαφανές
Χρώμα	κίτρινο
Θερμοκρασία ζέσης	τουλάχισ. 260 °C
Ελάχ. θερμοκρασία ζέσης υγρού	165 °C
Ιξώδες σε θερμοκρασία -40 °C	μέγ. 1.400 mm <sup>2</sup> /s
Ιξώδες σε θερμοκρασία +100 °C	2,0 έως 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Μέγ. περιεκτικότητα νερού	0,20%

## Αποθηκεύεται σε θερμοκρασίες από -20 °C έως 40 °C:

Σε από το εργοστάσιο κλειστά δοχεία προς πώληση έως και 5 έτη.

Το υγρό φρένων πρέπει να αλλάζεται τακτικά. Να τηρούνται τα διαστήματα αλλαγής που συνιστά ο κατασκευαστής του οχήματος. Πρέπει να ληφθούν υπόψη οι προδιαγραφές του κατασκευαστή του οχήματος που αναφέρονται στο υγρό φρένων.

Ένα Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας και περισσότερες πληροφορίες γύρω από το θέμα αυτό θα βρείτε στο [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Προσοχή!

Μπορεί να βλάψει το έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.



# ATE DOT 4 SL

U podacima o proizvodu opisana su svojstva ATE DOT 4 tekućine za kočnice SL, koja je namijenjena upotrebi u kočnim sustavima i sustavima spojki motornih vozila kao hidraulična tekućina.

ATE DOT 4 tekućina za kočnice SL je hidraulička tekućina dokazane kvalitete za hidraulične kočne sustave i sustave spojki motornih vozila.

Sastoji se od spoja polietilenglikolnih etera, polietilen glikola i estera borne kiseline polietilenglikol etera sa zaštitom protiv korozije i starenja te ostalih aditiva.

ATE DOT 4 tekućina za kočnice SL odgovara pa čak i nadmašuje među ostalim i zahtjeve standarda o tekućinama za kočnice FMVSS br. 116 – DOT 4, SAE J1704 i ISO 4925, razred 4.

## Svojstva proizvoda

kakvoća	homogena, bistra
boja	žuta
vrelište	min. 260° C
vlažno vrelište	min. 165° C
viskoznost pri -40° C	max. 1.400 mm <sup>2</sup> /s
viskoznost pri +100° C	2,0 do 2,6 mm <sup>2</sup> /s
udio vode:	max. 0,20%.

**Skladištenje pri temperaturi skladišta od -20° C do 40° C:**  
u originalno zapakiranoj ambalaži do 5 godina.

Tekućina za kočnice mora se redovito mijenjati. Treba se pridržavati intervala mijenjanja koje propisuju proizvođači automobila. Treba poštovati propise proizvođača automobila o specifikacijama tekućine za kočnice.

Podatke o rizicima i ostale informacije o proizvodu možete pronaći na [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Oprez!

Može naškoditi nerođenom djetetu.



# ATE DOT 4 SL

Ez a termékadatlap a gépjárművek fék- és kuplungberendezéseiben hidraulikafolyadékként alkalmazásra kerülő ATE DOT 4 SL fékfolyadék tulajdonságait írja le.

Az ATE DOT 4 SL fékfolyadék egy régóta bevált, a gépjárművek hidraulikus fék- és kuplungberendezéseiben alkalmazott hidraulikafolyadék.

Polietilénglikol-éterek, polietilénglikolok és polietilénglikol-éterek bórsavészterének korrózió- és öregedésgátló, ill. egyéb adalékokat tartalmazó keverékéből áll.

Az ATE DOT 4 SL fékfolyadék teljesíti és felülmúlja többek között az FMVSS-Nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 és ISO 4925, 4. osztály, fékfolyadékokra vonatkozó szabványok követelményeit.

## Terméktulajdonságok:

Jelleg	Homogén, átlátszó
Szín	sárga
Forrási hőmérséklet	min. 260° C
Nedves forrási hőmérséklet	min. 165° C
Viszkozitás -40° C-on	max. 1.400 mm <sup>2</sup> /s
Viszkozitás +100° C-on	2,0 ... 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Víztartalom	max. 0,20%

## Tárolhatóság -20° C ... 40° C közti tárolási hőmérsékleten:

A gyárilag lezárt csomagolásban max. 5 év.

A fékfolyadékot rendszeresen cserélni kell. A járműgyártó által megadott csereintervallumokat be kell tartani. A járműgyártó által a fékfolyadékok specifikációjára vonatkozóan megadott előírásokat be kell tartani.

A biztonsági adatlapot, valamint a témához tartozó további információkat a [www.ate.de](http://www.ate.de) honlapon találhatja meg.



### Figyelem!

Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.



# ATE DOT 4 SL

Šiame duomenų lape aprašomos ATE DOT 4 stabdžių skysčio SL, numatyto naudoti kaip hidraulinis skystis motorinių transporto priemonių stabdžių ir sankabos sistemose, savybės.

ATE DOT 4 stabdžių skystis SL – jau seniai pripažintas hidraulinis skystis, skirtas motorinių transporto priemonių hidraulinėms stabdžių ir sankabos sistemoms.

Šis skystis pagamintas iš polietilenglikolio eterių, polietilenglikolių, boro rūgšties esterių, polietilenglikolio eterių bei priedų, skirtų apsaugai nuo korozijos ir dėvėjimosi, mišinio.

ATE DOT 4 stabdžių skystis SL atitinka ir viršija, be kita ko, stabdžių skysčiams taikomus reikalavimus, nustatytus standartų FMVSS Nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 ir ISO 4925 4 klasės specifikacijose.

## Produkto savybės:

Būsena	homogeniškas, skaidrus skystis
Spalva	geltona
Virimo temperatūra	min. 260 °C
Skysčio, kuriame yra drėgmės, virimo temperatūra	min. 165 °C
Klampumas –40 °C temperatūroje	maks. 1 400 mm <sup>2</sup> /sek.
Klampumas +100 °C temperatūroje	2,0–2,6 mm <sup>2</sup> /sek.
Vandens kiekis	maks. 0,20 %

## Tinkamumo laikas laikant nuo –20 iki +40 °C temperatūroje:

Uždarytose originaliose prekinėse talpyklose – iki 5 metų.

Stabdžių skystis turi būti reguliariai keičiamas. Būtina laikytis automobilio gamintojo nurodytų keitimo intervalų. Būtina laikytis automobilio gamintojo nurodymų dėl stabdžių skysčio charakteristikų.

Saugos duomenų lapą ir papildomos informacijos šia tema galima rasti adresu [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Dėmesio!

Gali pakenkti negimusiam kūdikiui.



# ATE DOT 4 SL

Šajā produkta datu lapā aprakstītas ATE DOT 4 bremžu šķidrums SL īpašības, kas ir paredzēts izmantošanai kā hidrauliskais šķidrums transportlīdzekļu bremžu sistēmās un sajūga iekārtās.

ATE DOT 4 bremžu šķidrums SL ir jau ilgstoši sevi apliecinājis kā atzīts hidrauliskais šķidrums transportlīdzekļu hidrauliskajām bremžu sistēmām un sajūga iekārtām.

Tas sastāv no maisījuma, ko veido polietilēnglikola ēteri, polietilēnglikoli un polietilēnglikola ēteru borskābes esteri ar pretkorozijas piedevām, kā arī piedevām aizsardzībai pret vecošanu un citām piedevām.

ATE DOT 4 bremžu šķidrums SL atbilst un pārspēj prasības, ko nosaka arī bremžu šķidrumu standarti: FMVSS Nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 un ISO 4925, 4. klase.

## Produkta īpašības:

Īpašības	homogēns, dzidrs
Krāsa	dzeltena
Vārīšanās temperatūra	min. 260 °C
Mitrās vārīšanās temperatūra	min. 165 °C
Viskozitāte temperatūrā –40 °C	maks. 1 400 mm <sup>2</sup> /s
Viskozitāte temperatūrā +100 °C	2,0 līdz 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Ūdens saturs	maks. 0,20 %

## Uzglabājamība uzglabāšanas temperatūrā –20 °C līdz 40 °C:

Oriģināli noslēgtos tirdzniecības konteineros līdz 5 gadiem.

Bremžu šķidrums regulāri jāmaina. Ir jāievēro transportlīdzekļa ražotāja noteiktie maiņas intervāli. Ir jāievēro transportlīdzekļa ražotāja noteikumi attiecībā uz bremžu šķidruma specifikāciju.

Drošības datu lapu, kā arī citu informāciju par šo tēmu varat atrast vietnē: [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Uzmanību!

Grūtniecības laikā, iespējams, var radīt kaitējumu bērnam.





# ATE DOT 4 SL

Dit productgegevensblad beschrijft de eigenschappen van de ATE DOT 4-remvloeistof SL, die bedoeld is als hydraulische vloeistof in rem- en koppelingssystemen van personen- en vrachtwagens.

ATE DOT 4-remvloeistof SL is al sinds vele jaren een beproefde hydraulische vloeistof voor rem- en koppelingssystemen van personen- en vrachtwagens.

De samenstelling is een mengsel van polyethyleenglycol-ether, polyethyleenglycol en boorzureesters van polyethyleenglycolether met corrosie- en verouderings- en andere additieven.

De ATE DOT 4-remvloeistof SL voldoet o.a. aan de eisen van de remvloeistofnormen FMVSS-Nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 en ISO 4925, klasse 4 en gaat daar zelfs nog aan voorbij.

## Producteigenschappen:

Hoedanigheid	homogeen, helder
Kleur	geel
Kookpunt	min. 260°C
Nat kookpunt	min. 165°C
Viscositeit bij -40°C	max. 1.400 mm <sup>2</sup> /s
Viscositeit bij +100°C	2,0 tot 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Watergehalte	max. 0,20%

## Bewaarestendigheid bij bewaartemperaturen van -20°C tot 40°C:

In de origineel afgesloten reservoirs waarin de vloeistof is verkocht tot max. 5 jaar.

Remvloeistof moet regelmatig worden vervangen. De door de autofabrikant voorgeschreven verversingsintervallen moeten worden opgevolgd. De voorschriften van de autofabrikant ten aanzien van de specificaties van de remvloeistof moeten in acht worden genomen.

Onder [www.ate.de](http://www.ate.de) kan een veiligheidsgegevensblad of andere informatie ingezien of gedownload worden.



### Waarschuwing!

Is mogelijk schadelijk voor het ongeboren kind.



# ATE DOT 4 SL

Dette produkt databladet beskriver egenskapene til ATE DOT 4 bremsevæske SL, som er beregnet brukt som hydraulikkvæske i bremse- og clutchsystemer i motorkjøretøy.

ATE DOT 4 bremsevæske SL har lenge vært en anerkjent hydraulikkvæske for hydrauliske bremse- og clutchsystemer i motorkjøretøy.

Den består av en blanding av polyetylenglykoletere, polyetylenglykoler og borsyreestere av polyetylenglykoletere med korrosjons- og aldringshemmende tilsetninger og andre additiver.

ATE DOT 4 bremsevæske SL oppfyller og overgår blant annet kravene i bremsevæskestandardene FMVSS-nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 og ISO 4925, klasse 4.

## Produktegenskaper:

Tilstand	homogen, klar
Farge	gul
Koketemperatur	min. 260 °C
Koketemperatur våt	min. 165 °C
Viskositet ved -40 °C	maks. 1400 mm <sup>2</sup> /s
Viskositet ved +100 °C	2,0 til 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Vanninnhold	maks. 0,20%

## Holdbarhet ved lagringstemperatur på -20 til 40 °C:

Opptil 5 år i uåpnet originalemballasje.

Bremsevæske må skiftes regelmessig. Skiftintervallene fra bilprodusenten må overholdes. Bilprodusentens forskrifter for bremsevæskespesifikasjoner må følges.

Du finner et sikkerhetsdatablad og ytterligere informasjon om emnet på [www.ate.de](http://www.ate.de).



### OBS!

Mistenkes for å kunne gi fosterskader.



# ATE DOT 4 SL

Niniejsza karta produktu opisuje właściwości płynu hamulcowego ATE-DOT 4 SL przeznaczonego do stosowania jako płyn hydrauliczny w układach hamulcowych i sprzęgłowych pojazdów silnikowych.

Płyn hamulcowy ATE-DOT 4 SL to od dawna sprawdzony płyn hydrauliczny przeznaczony do układów hamulcowych i sprzęgłowych pojazdów silnikowych.

Stanowi on mieszankę eterów glikolu polietylenowego, glikoli polietylenowych oraz estrów kwasu borowego eterów glikolu polietylenowego z domieszkami antykorozyjnymi i przeciwstarzeniowymi oraz pozostałymi dodatkami.

Płyn hamulcowy ATE-DOT 4 SL spełnia i przekracza m.in. wymogi norm dotyczących płynów hamulcowych FMVSS nr 116 – DOT 4, SAE J1704 oraz ISO 4925, klasa 4.

## Parametry:

Wygląd	jednolity, przejrzysty
Kolor	żółty
Temperatura wrzenia	min. 260°C
Temperatura wrzenia płynu zawodnionego	min. 165°C
Lepkość w temp. -40°C	maks. 1.400 mm <sup>2</sup> /s
Lepkość w temp. +100 C	od 2,0 do 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Zawartość wody	maks. 0,20%

## Okres trwałości w przypadku składowania w temperaturach od -20°C do 40°C:

Do 5 lat w oryginalnie zamkniętym opakowaniu sprzedażowym.

Należy regularnie wymieniać płyn hamulcowy. Przestrzegać harmonogramów wymiany zalecanych przez producenta pojazdu. Przestrzegać zaleceń producenta pojazdu odnośnie właściwości płynu hamulcowego.

Karta charakterystyki oraz pozostałe informacje są dostępne na stronie [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Uwaga!

Podjeżdżać uważnie, że działa szkodliwie na dziecko w tonie matki.



# ATE DOT 4 SL

Esta ficha de dados do produto descreve as propriedades do fluido de freio ATE DOT 4 SL, destinado a ser utilizado como fluido hidráulico em sistemas de freio e embreagem de veículos motorizados.

O fluido de freio ATE DOT 4 SL é um fluido hidráulico aplicado para sistemas hidráulicos de freio e embreagem de veículos motorizados.

Ele é composto por uma mistura de éteres de polietilenoglicol, polietilenoglicóis e ésteres de ácido bórico de éteres de polietilenoglicol com aditivos de proteção contra corrosão e envelhecimento, além de outros aditivos.

O fluido de freio ATE DOT 4 SL cumpre e supera, entre outras coisas, as exigências das normas sobre fluidos de freio FMVSS nº 116 – DOT 4, SAE J1704 e ISO 4925, Classe 4.

## Características do produto:

Natureza	Homogênea, transparente
Cor	amarela
Ponto de ebulição	mín. 260 °C
Ponto de ebulição úmido	mín. 165 °C
Viscosidade a -40 °C	máx. 1.400 mm <sup>2</sup> /s
Viscosidade a +100 °C	2,0 até 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Teor de água	máx. 0,20%

## Armazenabilidade em temperaturas de -20 °C a 40 °C:

Nos recipientes originais selados até 5 anos.

O fluido de freio deve ser trocado regularmente. Os intervalos de Revisão especificados pelo fabricante do veículo devem ser cumpridos. Devem também ser respeitadas as normas do fabricante do veículo a respeito das especificações do fluido de freio.

Uma ficha de dados de segurança, bem como mais informações sobre o assunto, podem ser encontradas em [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Atenção!

Suspeito de afectar a fertilidade ou o nascituro.



# ATE DOT 4 SL

Această fișă de produs descrie proprietățile lichidului de frână ATE DOT 4 SL, care este destinat folosirii ca lichid hidraulic în sistemele de frânare și de cuplare ale autovehiculelor.

Lichidul de frână ATE DOT 4 SL este un lichid hidraulic consacrat de multă vreme pentru sistemele hidraulice de frânare și de cuplare ale autovehiculelor.

El este format dintr-un amestec de polietilenglicol eteri, polietilenglicoli și esteri de acid boric de polietilenglicol eteri, cu adaosuri de protecție anticorozivă și împotriva îmbătrânirii și alți aditivi.

Lichidul de frână ATE DOT 4 SL îndeplinește și depășește, printre altele, cerințele normelor cu privire la lichide de frână FMVSS Nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 și ISO 4925, clasa 4.

## Proprietățile produsului:

Structură	omogen, limpede
Culoare	galben
Temperatură de fierbere	min. 260° C
Temperatură de fierbere umedă	min. 165° C
Vâscozitate la -40° C	max. 1.400 mm <sup>2</sup> /s
Vâscozitate la +100° C	2,0 până la 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Conținut de apă	max. 0,20 %

## Perioada de depozitare la temperaturi de depozitare de la -20° C până la 40° C:

În ambalajele originale închise până la 5 ani.

Lichidul de frână trebuie schimbat periodic. Se vor respecta intervalele de schimb prevăzute de către producătorul vehiculului. Se vor respecta prevederile producătorului vehiculului referitoare la specificația lichidului de frână.

O fișă cu date tehnice de securitate, precum și alte informații pe această temă sunt disponibile la [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Atenție!

Poate dăuna fertilității sau fătului.



# ATE DOT 4 SL

Данный паспорт продукта описывает свойства тормозной жидкости ATE DOT 4 SL, предназначенной для использования в качестве рабочей жидкости в тормозных системах и в гидроприводе сцепления автомобилей.

Тормозная жидкость ATE DOT 4 SL – это давно зарекомендовавшая себя рабочая жидкость для гидравлических тормозных систем и гидроприводов сцепления автомобилей.

Она состоит из смеси эфиров полиэтиленгликоля, полиэтиленгликолей и борных эфиров полиэтиленгликоля с антикоррозионными присадками и ингибиторами старения, а также другими присадками.

Тормозная жидкость ATE DOT 4 SL соответствует требованиям следующих норм по тормозным жидкостям и даже превосходит их: FMVSS № 116 – DOT 4, SAE J1704 и ISO 4925, класс 4.

## Характеристики продукта:

Консистенция	однородная, прозрачная
Цвет	желтый
сухая точка кипения	мин. 260° C
Влажная точка кипения	мин. 165° C
Вязкость при -40° C	макс. 1 400 мм <sup>2</sup> /с
Вязкость при +100° C	от 2,0 до 2,6 мм <sup>2</sup> /с
Содержание воды	макс. 0,20%

## Срок хранения при температуре от -20° C до 40° C:

В оригинальном закрытом контейнере до 5 лет.

Тормозную жидкость необходимо заменять через регулярные промежутки времени. Необходимо соблюдать предписанные производителем транспортного средства интервалы замены тормозной жидкости. Необходимо соблюдать предписания производителя транспортного средства по спецификации тормозной жидкости.

Сертификат безопасности, а также другую информацию по теме вы можете найти по ссылке [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Осторожно!

Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на способность к деторождению или на неродившегося ребенка.



# ATE DOT 4 SL

Detta produkt datablad beskriver egenskaperna hos ATE DOT 4-bromsvätska SL, som är avsedd för användning som hydraulvätska i broms- och kopplingsystem i motorfordon.

ATE DOT 4-bromsvätska SL är en välbeprövad hydraulvätska för hydrauliska broms- och kopplingsystem i motorfordon.

Den består av en blandning av polyetylenglykoletrar, polyetylenglykoler, och borsyraestrar av polyetylenglykoletrar med korrosions- och åldrandeskyddstillsatser samt andra tillsatser.

ATE DOT 4-bromsvätska SL uppfyller och överträffar bl.a. kraven i bromsvätskestandarderna FMVSS-nr 116 – DOT 4, SAE J1704 och ISO 4925, klass 4.

## Produktegenskaper:

Beskaffenhet	homogen, klar
Färg	gul
Koktemperatur	min. 260° C
Våt-koktemperatur	min. 165° C
Viskositet vid -40° C	max. 1.400 mm <sup>2</sup> /s
Viskositet vid +100° C	2,0 upp till 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Vattenhalt	max. 0,20%

## Lagringsförmåga vid lagringstemperaturer på -20° C till 40° C:

I förslutna original försäljningskärl i upp till 5 år

Bromsvätska måste bytas ut regelbundet. De utbytesintervaller som tillverkaren föreskriver skall följas. Fordonstillverkarens föreskrifter avseende specifikationen för bromsvätskan skall följas.

Säkerhetsdatablad samt övrig information i ämnet återfinns på [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Observera!

Kan förmodligen skada det ofödda barnet.



# ATE DOT 4 SL

Ta podatkovni list izdelka opisuje lastnosti zavorne tekočine ATE DOT 4 SL, ki je predvidena za uporabo kot hidravlična tekočina v sistemih zavor in sklopke motornih vozil.

Zavorna tekočina ATE DOT 4 SL je že dolgo časa uveljavljena zavorna tekočina za hidravlične sisteme zavor in sklopke v motornih vozilih.

Sestavljena je iz mešanice polietilen-glikol etrov, polietilen glikolov in estrov borove kisline polietilenglikol etrov z dodatki proti koroziji in staranju ter drugimi dodatki.

Zavorna tekočina ATE DOT 4 SL ustreza in presega med drugim tudi zahteve standardov za zavorno tekočino FMVSS št. 116 – DOT 4, SAE J1704 in ISO 4925, razred 4.

## Lastnosti izdelka

Sestava	homogena, prozorna
Barva	rumena
Temperatura vrelišča	najm. 260 °C
Mokra temperatura vrelišča	najm. 165 °C
Viskoznost pri -40 °C	najv. 1.400 mm <sup>2</sup> /s
Viskoznost pri +100 °C	2,0 do 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Vsebnost vode	najv. 0,20%

## Skladščenje pri temperaturah od -20 °C do 40 °C:

v originalno zaprti embalaži do 5 let.

Zavorno tekočino je treba menjavati redno. Upoštevati je treba intervale zamenjave, ki jih je predpisal proizvajalec vozila. Upoštevati je treba specifikacije zavorne tekočine proizvajalca vozila.

Varnostni list in dodatne informacije za to temo dobite na [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Opozorilo!

Domnevno lahko škoduje otroku v maternici.





# ATE DOT 4 SL

Tento produktový list popisuje vlastnosti brzdovej kvapaliny ATE DOT 4-typu SL, ktorá je určená pre použitie ako hydraulická kvapalina v brzdových a spojkových systémoch motorových vozidiel.

ATE DOT 4-brzdová kvapalina SL je dlhodobo osvedčená hydraulická kvapalina pre hydraulické, brzdové a spojkové systémy motorových vozidiel.

Pozostáva zo zmesi polyetylén glykoléterov, polyetylén glykolov a esterov kyseliny boritej a polyetylén glykoléterov s ochrannými prísadami proti korózii a starnutiu a ďalšími aditívami.

ATE DOT 4-brzdová kvapalina SL spĺňa a prekonáva okrem iného požiadavky noriem brzdových kvapalín FMVSS-č. 116 – DOT 4, SAE J1704 a ISO 4925, trieda 4.

## Vlastnosti výrobu:

Kvalita	homogénny, číry
Farba	žltá
Suchý bod varu	min. 260 °C
Mokrý bod varu	min. 165 °C
Viskozita pri -40 °C	max. 1 400 mm <sup>2</sup> /s
Viskozita pri +100 °C	2,0 až 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Obsah vody	max. 0,20 %

## Skladovateľnosť pri skladovacích teplotách od -20 °C do 40 °C:

V originálne uzavretých predajných obaloch až do 5 rokov.

Brzdová kvapalina sa musí pravidelne vymieňať. Výrobca motorového vozidla stanovuje interval výmeny a presnú špecifikáciu brzdovej kvapaliny, ktorú je potrebné dodržať. Rešpektujte pokyny a predpisy výrobcu motorového vozidla týkajúce sa brzdovej kvapaliny.

Bezpečnostný list ako aj ďalšie informácie k danej téme nájdete na adrese [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Pozor!

Pravdepodobne môže poškodiť dieťa v maternici.



# ATE DOT 4 SL

Bu ürün veri föyünde, motorlu taşıtlara yönelik fren ve debriyaj tertibatlarında hidrolik sıvısı olarak kullanım için öngörölmüş olan ATE DOT 4 fren sıvısı SL özellikleri açıklanmaktadır.

ATE DOT 4 fren sıvısı SL, motorlu taşıtlarda hidrolik fren ve debriyaj tertibatları için uzun süreden beri kendini kanıtlamış hidrolik sıvısıdır.

Polietilen glikol eterlerden, polietilen glikolden, ayrıca korozyon ve antioksidan ilaveli, katkı maddeli polietilen glikol eterlerin borik asit esterinden oluşan bir karışımdır.

ATE DOT 4 fren sıvısı SL diğerlerinin yanı sıra Fren Sıvısı Standardı FMVSS-Nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 ve ISO 4925, sınıf 4 taleplerini de yerine getirir ve aşar.

## Ürün özellikleri:

Yapı	Homojen, duru
Renk	sarı
Kaynama sıcaklığı	min. 260° C
Islak kaynama sıcaklığı	min. 165° C
Viskozite -40° C	maks. 1.400 mm <sup>2</sup> /s
Viskozite +100° C	2,0 ila 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Su içeriği	maks. % 0,20

## -20° C ila 40° C arasındaki depolama sıcaklıklarında depolama ömrü:

Orijinal kapalı satış ambalajlarında maks. 5 yıl.

Fren sıvısı düzenli aralıklarla değiştirilmelidir. Araç üreticisi tarafından öngörülen değiştirme aralıklarına uyulmalıdır. Araç üreticisinin, fren sıvısı özelliklerine yönelik talimatları dikkate alınmalıdır.

Güvenlik veri föyü ve ayrıca konuyla ilgili diğer bilgiler için bkz. [www.ate.de](http://www.ate.de).



### Dikkat!

Doğmamış çocukta hasara yol açma veya üremeye zarar verme şüphesi var.



# ATE DOT 4 SL

この製品データシートは、車両のブレーキおよびクラッチシステムに使用する油圧作動油として指定されている ATE DOT4 ブレーキフルード SL の特徴を説明しています。

ATE DOT 4 ブレーキフルード SL は、長年の実績がある、車両の油圧式ブレーキシステムおよびクラッチシステム用油圧作動油です。

当フルードは、ポリエチレングリコールエーテル、ポリエチレングリコール、およびポリエチレングリコールエーテルのホウ酸エステルと腐食・劣化防止剤、さらにその他添加剤で構成される混合液となっています。

ATE DOT 4 ブレーキフルード SL は、特にブレーキフルード規格の要件 FMVSS-No. 116 - DOT 4、SAE J1704およびISO 4925、等級4を満たし、その基準を超えています。

## 製品仕様:

性質	均質、透明
色	黄
沸点	最低260°C
ウェット沸点	最低165°C
-40°Cでの粘性	最大1,400 mm <sup>2</sup> /s
+100°Cでの粘性	2.0~2.6 mm <sup>2</sup> /s
水分	最大0.20%

## 貯蔵寿命(貯蔵温度が-20°C~40°Cの場合):

購入時の未開封容器で5年間貯蔵可能です。

ブレーキフルードは定期的に変換する必要があります。遵守すべき交換間隔が自動車メーカーによって定められています。ブレーキフルードの仕様に関する自動車メーカーの指示に従ってください。

当製品の安全データシートと詳細情報については [www.ate.de](http://www.ate.de) をご参照ください。



## 警告!

生殖能または胎児への悪影響のおそれの疑い。



# ATE DOT 4 SL

该产品数据表介绍了，机动车制动和耦合设备中用作液压液的 ATE DOT 4 制动液 SL 的特性。

ATE DOT 4 制动液 SL 是一种成熟的机动车液压制动和耦合设备专用液压液。

其由聚乙二醇醚、聚乙二醇混合物，和聚乙二醇醚硼酸酯，防腐剂、抗老化剂以及其它添加剂组成。

此外，ATE DOT 4 制动液 SL 还满足和超过了 FMVSS 编号 116 - DOT 4、SAE J1704 和 ISO 4925 等级 4 等制动液标准的要求。

## 产品特性：

性质	均匀、清澈
颜色	黄色
沸腾温度	最小 260°C
湿沸腾温度	最小 165°C
-40°C 时的粘度	最大 1400 mm <sup>2</sup> /s
+100°C 时的粘度	2.0 至 2.6 mm <sup>2</sup> /s
含水量	最大 0.20%

## 仓储温度为-20°C 至 40°C 时的保存期限：

原装密封销售用容器中最高存放 5 年。

制动液必须定期更换。要遵守汽车制造商规定的更换间期。应注意汽车制造商关于制动液规格的规定。

安全数据表以及关于该主题的有关信息请参见 [www.ate.de](http://www.ate.de)。



### 警告！

怀疑对生育能力或胎儿造成伤害。



# ATE DOT 4 SL

## خصائص المنتج:

متجانس، صافٍ أصفر	الحالة اللون
260° س على الأقل	درجة حرارة الغليان
165° س على الأقل	درجة حرارة الغليان الرطب
1.400 مم <sup>2</sup> /ث بحد أقصى	اللزوجة عند درجة حرارة -40° س
2.2 حتى 2.6 مم <sup>2</sup> /ث	اللزوجة عند درجة حرارة +100° س
0,20% بحد أقصى	محتوى المياه

## قدرة التحميل عند درجة حرارة تحميل تبلغ -20° س وحتى 40° س:

يُحفظ في عبوات البيع محكمة الغلق حتى 5 سنوات.

يجب تغيير زيت الفرامل بانتظام. يجب اتباع فترات تغيير الزيت المنصوص عليها من قبل مُصنعي السيارات. يجب مراعاة تعليمات مصنع السيارة فيما يتعلق بمواصفات زيت الفرامل.

تجد ورقة تعليمات الأمان، والمزيد من المعلومات حول الموضوع على الرابط [www.ate.de](http://www.ate.de).

## تحذير

يشتهبه بأنه يضر الخصوبة أو الجنين



تصف ورقة بيانات المنتج هذه خصائص زيت الفرامل ATE DOT 4 SL، المخصص للاستخدام بوصفه زيتاً هيدرولياً في منظومات الفرملة والدبرياج في السيارات.

زيت الفرامل ATE DOT 4 SL هو زيت هيدرولي موثوق به منذ فترة طويلة ومخصص لمنظومات الفرملة والدبرياج في السيارات.

ويتكون من خليط من أثير الجلايكول للبولي إيثيلين، وجلايكول البولي إيثيلين، وإسترات حمض البوريك من أثير الجلايكول للبولي إيثيلين مضافة إليه إضافات للحماية من التآكل والتقدم وإضافات أخرى.

يفي زيت الفرامل ATE DOT 4 SL بأشياء كثيرة من بينها معايير زيوت الفرامل FMVSS رقم 116 - DOT 4، وSAE J1704، و ISO 4925 فئة رقم 4.



Brakethrough Technology